

친구 집에서 생일 파티 ♪

(오늘이 생일인 한국인 A 의 집으로 초대를 받아서 온 일본인 B)

A: B, 어서 와! 멀리서 온다고 힘들었지?

B: 에이~ 힘들긴 뭘! 집으로 초대해 줘서 고마워.

A: 꼭 한 번 초대하고 싶었어. 여기 쇼파에 편하게 앉아.

B: 고마워. 바닥이 엄청 따뜻하다!

A: 아 오늘 날씨가 쌀쌀해서 보일러를 틀어 났어.

B: 이게 말로만 듣던 한국의 바닥 난방이구나! 오늘처럼 추운 날에 짱이다.

A: 하하, 그렇지? 우리 집 강아지도 좋아해.

B: 근데 어디서 엄청 맛있는 냄새가 나네?

A: 아~ 엄마가 내 생일이라고 미역국을 끓여 주셨거든.

배고프겠다. 밥 먹으러 가자!

B: 좋아!

(부엌에서)

B: 와~~ 진수성찬이네. 진짜 맛있겠다!

AB: 잘 먹겠습니다!

A: 이건 불고기고 이건 미역국이야.

한국에서는 생일날 꼭 미역국을 먹거든.

B: 드라마에서 본 적 있는 것 같아. 맛이 너무 궁금했었어!

A: 그래? 잘 됐다! 어서 먹어 봐.

B: 음~ 국물이 시원하고 진짜 맛있다. 어머니 최고!

A: 하하하, 엄마한테 꼭 전해 줄게.

B: 별 건 아니지만 나도 선물을 준비해 왔어.

A: 정말?! 뭐야 뭐야~? 기대된다!

B: ****

A: ****

B: ****

友達の家で誕生日パーティー♪

(韓国人 A の誕生日パーティーに招かれた日本人 B)

A: B、いらっしゃい！遠くから来て大変だったでしょう？

B: いや、そんなことはないよ！お家に招待してくれてありがとう。

A: ぜひ一度、招待したかったんだ。ここのソファに座って楽にして。

B: ありがとう。床がとても暖かい！

A: あ、今日は肌寒いからボイラーを付けておいたよ。

B: これが話に聞いていた韓国の床暖房なんだ！今日のような寒い日に最高だね。

A: はは、でしょう？うちのワンちゃんも好きだよ。

B: ところでどこからかすごく美味しそうな匂いがするね。

A: あ～ 母が私の誕生日だからわかめスープを煮込んでくれたの。

お腹が空いていそうだね。ご飯食べに行こう！

B: うん！

(キッチンで)

B: わぁ～～ ご馳走だね。本当に美味しそう！

AB: いただきます！

A: これはプルコギで、これはわかめスープだよ。

韓国では誕生日に必ずわかめスープを飲むから。

B: ドラマで見たことがある気がする。味がすごく気に入ってたよ！

A: そう？よかった！早く食べてみて。

B: うん～ スープが染みるね。本当に美味しい。お母さん、最高！

A: ははは、母に必ず伝えてあげるね。

B: 大したものではないけど、私もプレゼントを準備してきたよ。

A: 本当?! 何何～? 楽しみ!

B: ****

A: ****

B: ****